

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 3 (1977)

**Heft:** 1

**Artikel:** Willkommensgruss des Orchestervereins Cham = Souhails de bienvenue de l'Orchestre de Cham

**Autor:** Schmidle, Peter

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-955684>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Pg 14123

# Sinfonia

No. 1  
März/Mars 1977

3. Jahrgang neue Folge  
Troisième année de la nouvelle édition

cpl HG  
Offizielles Organ des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes (EOV)

Organe officiel de la Société fédérale  
des orchestres (SFO)

Redaktion/Rédaction:  
Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38,  
3047 Bremgarten bei Bern

Administration:  
Jürg Nyffenegger, Brünnenstrasse 104,  
3018 Bern

## Inhalt des deutschen Teils

Willkommensgruss des Orchester-  
vereins Cham / Mitteilungen des  
Zentralvorstandes / 57. Delegierten-  
versammlung 14. Mai in Cham (1. Ein-  
ladung. 2. Generalprogramm. 3. Trak-  
tanden der Delegiertenversammlung.  
4. Bericht des Zentralpräsidenten über  
die Tätigkeit des Eidgenössischen Or-  
chesterverbandes im Jahre 1976. 5. Be-  
richt des Zentralbibliothekars für 1976.  
6. Bericht der Musikkommission für  
1976. 7. Bericht der Rechnungsrevisoren.  
8. Anträge des Zentralvorstandes:  
Arbeitsprogramm 1977/Neuanschaffungen  
1976/Rechnungen des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes 1976 / Dirigentenkurs  
1976/77 (1. Bericht des  
Kursleiters. 2. Schnitzelbank eines  
Kursteilnehmers)/Fritz Mau Ehren-  
dirigent/Konzertkalender/Organe des  
EOV

## Contenu de la partie française

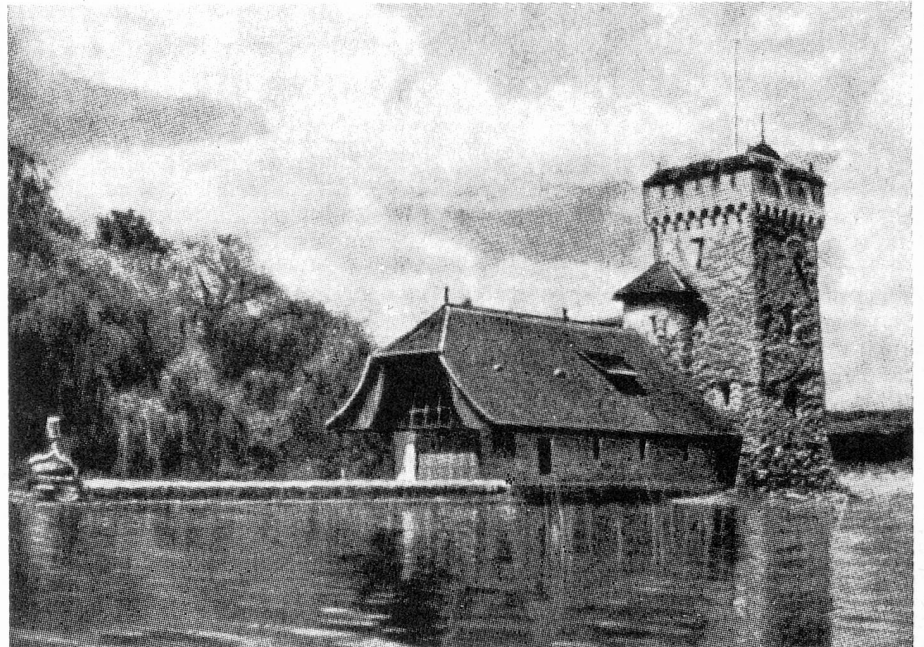
Souhais de bienvenue de l'Orchestre  
de Cham/Communications du comité  
central / 57e assemblée des délégués,  
Cham, 14 mai 1977 (1. Convocation.  
2. Programme général. 3. Ordre du jour  
de l'assemblée des délégués. 4. Rapport  
du président central sur l'activité de la  
Société fédérale des orchestres en  
1976. 5. Rapport du bibliothécaire central  
pour 1976. 6. Rapport de la commis-  
sion de musique pour 1976. 7. Rap-  
port des vérificateurs de comptes. 8.  
Propositions du comité central: Pro-  
gramme de travail pour 1977.) / Cours  
de direction 1976/77 / Acquisitions  
nouvelles 1976/Comptes de la Société  
fédérale des orchestres 1976 / Calen-  
drier de concerts / Organes de la SFO

## Juni-Nummer

Redaktionsschluss: 31. Mai 1977

## Numéro de juin

Délai de rédaction: 31 mai 1977



## Willkommensgruss des Orchestervereins Cham

Der Orchesterverein Cham (Gründermit-  
glied des EOV) freut sich, den Zentralvor-  
stand, die Musikkommission und die  
Delegierten der Sektionen des EOV sowie  
deren Gäste zur 57. Delegiertenversam-  
mlung vom 14./15. Mai 1977 in Cham am  
Zugensee herzlich willkommen zu heissen.  
Wir erwarten möglichst viele Teilnehmer,  
bietet doch eine solche Zusammenkunft  
stets wieder die Möglichkeit, neue Kon-  
takte unter den einzelnen Sektionen zu  
knüpfen. Die Einladungen mit den Anmel-  
dungen erfolgen mit separater Post an die  
Vereinspräsidenten.

Cham, 19.2.1977  
Orchesterverein Cham  
Peter Schmidle, Präsident

## Souhais de bienvenue de l'Orchestre de Cham

L'Orchestre de Cham (membre fondateur  
de la SFO) se réjouit de souhaiter au co-  
mité central, à la commission de musique  
et aux délégués des sections ainsi qu'à  
leurs invités une cordiale bienvenue à la  
57e assemblée des délégués qui se tiendra  
à Cham sur le lac de Zoug, les 14 et 15 mai  
1977. Nous attendons le plus grand nom-  
bre possible de participants car une telle  
réunion offre toujours à nouveau des pos-  
sibilités de nouer des relations entre les  
diverses sections. Les invitations et les  
bulletins d'inscription seront envoyés par  
courrier séparé aux présidents des  
sections.

Cham, 19.2.1977  
Orchestre de Cham  
Peter Schmidle, président

## Mitteilungen des Zentralvorstandes

### 1. Demission des Zentralbibliothekars

Ausserordentliche Umstände zwingen  
Herrn Armin Brunold, Biglen, sein Amt  
als Zentralbibliothekar niederzulegen.  
Wir bedauern diesen Entschluss sehr. Den  
Dank möchten wir dem scheidenden Kol-  
legen bei anderer Gelegenheit ausspre-  
chen.

Interessenten für die Nachfolge gibt Herr  
Brunold gerne über alle mit dem Amt des  
Zentralbibliothekars zusammenhängen-  
den Belange Auskunft, und zwar während

der Bürozeit unter Telefon Nr. 031 62 22 76  
und ausserhalb der Bürozeit unter Telefon  
Nr. 031 91 09 11. Wir möchten hier schon  
präzisieren, dass für die Unterbringung  
der Schränke der Zentralbibliothek eine  
Fläche von mindestens 40 m<sup>2</sup> bei einer  
Höhe des Raumes von mindestens 220 cm  
erforderlich ist.

Anmeldungen für das Amt des Zentral-  
bibliothekars sind an den Zentralpräsi-  
denten zu richten.

### 2. Vorschläge für Neuanschaffungen von Musikalien

Wünsche der Sektionen und Dirigenten  
betreffend Musikalienankäufe sind bis

16. April 1977 an den Präsidenten der  
Musikkommission zu richten. Der Verlag  
sollte womöglich angegeben werden. Wir  
können natürlich nur käufliches Material  
in Erwägung ziehen.

### 3. Kurs für Stimmführer

Es wurde von einer Sektion die Durchfüh-  
rung eines Kurses für Stimmführer ange-  
regt. Da wir nach Prüfung der Frage glau-  
ben, es könnte das Ziel mit einfacheren  
Mitteln erreicht werden, gestatten wir uns  
eine Umfrage bei den Sektionen, um zu  
erfahren, wo der Schuh drückt in bezug  
auf das Problem der Stimmführer. U. E. ist  
es eine Frage der Organisation und der